

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

AIRE ACONDICIONADO (TIPO SPLIT)

Manual del propietario



Unidad interior

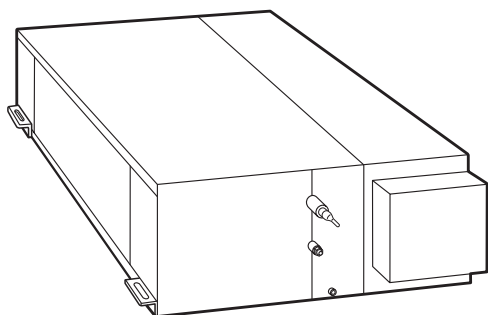
Nombre del modelo: _____

Modelo con conductos ocultos y presión estática alta

RAV-SM2242DT-E

RAV-SM2802DT-E

Para uso comercial



Translated instruction

ADOPCIÓN DE NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado utiliza refrigerante R410A respetuoso con el medio ambiente.

Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Índice

1 Precauciones de seguridad 2

2 Nombres de las piezas 4

3 Control remoto con cable 4

4 Utilización correcta 6

5 Funcionamiento del temporizador 7

6 Modo de ahorro de energía 7

7 Configuración avanzada 8

8 Recomendaciones sobre ahorro de energía 8

9 Mantenimiento 9

10 Funciones y rendimiento del aparato de aire acondicionado 10

11 Instalación 10

12 Resolución de problemas 11

13 Especificaciones 11

Gracias por haber adquirido este aparato de aire acondicionado Toshiba. Lea atentamente estas instrucciones que contienen información importante de conformidad con la Directiva relativa a "Máquinas" (Directiva 2006/42/EC) y asegúrese de que las entiende. Cuando haya leído estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro junto con el Manual del propietario y el Manual de instrucciones suministrados con el producto.

Denominación genérica: Aire acondicionado






Definición de instalador cualificado o persona de mantenimiento cualificada

El aparato de aire acondicionado debe ser instalado, mantenido, reparado y retirado por un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada. Cuando deba realizarse cualquiera de estas tareas, solicite que la efectúe un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada.

Los instaladores cualificados o personas de servicio cualificadas son agentes que poseen la cualificación y los conocimientos que se describen en la tabla siguiente.

Agente	Cualificación y conocimientos que debe poseer el agente
Instalador cualificado	<ul style="list-style-type: none"> • El instalador cualificado es una persona que se dedica a la instalación, mantenimiento, traslado y retirada de los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation. Dicha persona habrá recibido formación relativa a la instalación, mantenimiento, traslado y retirada de aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruida en dichas operaciones por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichas operaciones. • El instalador cualificado que esté autorizado para realizar los trabajos eléctricos propios de la instalación, traslado y retirada poseerá las cualificaciones relativas a dichos trabajos eléctricos, de conformidad con la legislación local vigente, y habrá recibido formación relativa a las tareas eléctricas a realizar en los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruido en dichas tareas por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichas operaciones. • El instalador cualificado que esté autorizado para realizar los trabajos de canalización y manejo del refrigerante propios de la instalación, traslado y retirada poseerá las cualificaciones relativas a dichos trabajos de canalización y manejo del refrigerante, de conformidad con la legislación local vigente, y habrá recibido formación relativa a las tareas de canalización y uso del refrigerante a realizar en los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruido en dichas tareas por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichas operaciones. • El instalador cualificado que esté autorizado para trabajar en alturas habrá recibido formación relativa a la realización de trabajos en altura con los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruido en dichas tareas por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichos trabajos.
Persona de mantenimiento cualificada	<ul style="list-style-type: none"> • La persona de mantenimiento cualificado es una persona que se dedica a la instalación, reparación, mantenimiento, traslado y retirada de los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation. Dicha persona habrá recibido formación relativa a la instalación, reparación, mantenimiento, traslado y retirada de aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruida en dichas operaciones por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichas operaciones. • La persona de mantenimiento cualificada que esté autorizada para realizar los trabajos eléctricos propios de la instalación, reparación, traslado y retirada poseerá las cualificaciones relativas a dichos trabajos eléctricos, de conformidad con la legislación local vigente, y habrá recibido formación relativa a las tareas eléctricas a realizar en los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruida en dichas tareas por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichas operaciones. • La persona de mantenimiento cualificada que esté autorizada para realizar los trabajos de canalización y manejo del refrigerante propios de la instalación, reparación, traslado y retirada poseerá las cualificaciones relativas a dichos trabajos de canalización y manejo del refrigerante, de conformidad con la legislación local vigente, y habrá recibido formación relativa a las tareas de canalización y uso del refrigerante a realizar en los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruida en dichas tareas por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichas operaciones. • La persona de mantenimiento cualificada que esté autorizada para trabajar en alturas habrá recibido formación relativa a la realización de trabajos en altura con los aparatos de aire acondicionado fabricados por Toshiba Carrier Corporation, o, de otro modo, habrá sido instruida en dichas tareas por otra u otras personas que hayan recibido formación en la materia y que por tanto posean amplios conocimientos relativos a dichos trabajos.

■ Indicaciones de advertencia en el aparato de aire acondicionado

Indicación de advertencia		Descripción
	WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	ADVERTENCIA PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA Antes de realizar las tareas de mantenimiento, desconecte todas las fuentes de alimentación eléctricas remotas.
	WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	ADVERTENCIA Piezas móviles No utilice el aparato con la rejilla quitada. Detenga el aparato antes de realizar las tareas de mantenimiento.
	CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	PRECAUCIÓN Piezas a altas temperaturas. Puede sufrir quemaduras al retirar este panel.
	CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	PRECAUCIÓN No toque las aletas de aluminio del aparato. De hacerlo, podría sufrir lesiones físicas.
	CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	PRECAUCIÓN PELIGRO DE ESTALLIDO Abra las válvulas de mantenimiento antes de realizar la operación; de lo contrario podría producirse un estallido.

1 Precauciones de seguridad

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que resulten de la falta de observación de las descripciones de este manual.

ADVERTENCIA

Generalidades

- Lea atentamente este Manual del propietario antes de poner en marcha el aparato de aire acondicionado. Debe recordar muchos datos importantes relacionados con el funcionamiento general la unidad.
- No utilice ningún refrigerante distinto al especificado para rellenar o reemplazar.
De lo contrario, podrá generarse una presión anormalmente alta en el ciclo de refrigeración, lo cual puede producir roturas o explosión, además de lesiones.

Transporte y almacenamiento

- Durante el transporte del aparato de aire acondicionado utilice calzado con puntera de protección adicional.
- Durante el transporte del aparato de aire acondicionado, no tire de las cintas que rodean el cartón de embalaje. Si se rompen las cintas, podría sufrir heridas.
- Cuando apile las cajas de cartón para el almacenamiento o transporte, tenga en cuenta las indicaciones de precaución que aparecen impresas en dichos embalajes. De no seguirse dichas precauciones, la pila de cajas podría caerse.

Instalación

- Los trabajos eléctricos del aparato de aire acondicionado sólo pueden ser realizados por un instalador cualificado(*1) o una persona de mantenimiento cualificada(*1). En ningún caso, dichos trabajos podrán ser realizados por personal sin cualificación, ya que la realización de un trabajo deficiente podría producir descargas eléctricas o pérdidas de electricidad.
- Una vez finalizada la instalación, pídale al instalador que le explique las posiciones del disyuntor. En el caso de que se haya producido un problema con el aparato de aire acondicionado, desconecte el disyuntor y póngase en contacto con una persona de mantenimiento.
- Si instala el aparato en una habitación de dimensiones reducidas, tome las medidas adecuadas para evitar que el refrigerante supere el límite de concentración, incluso si gotea. Póngase en contacto con el distribuidor al que adquirió el aparato de aire acondicionado cuando vaya a implementar las medidas. La acumulación de refrigerante con alta concentración podría provocar accidentes por falta de oxígeno.
- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar con posible riesgo de exposición a un gas combustible. Si se producen fugas de gas combustible y éste se concentra alrededor de la unidad, puede producirse un incendio.

Funcionamiento

- Ante de abrir la rejilla de toma de aire de la unidad interior o el panel de mantenimiento de la unidad exterior, desconecte el disyuntor. Si no lo desconecta, podría sufrir descargas eléctricas por contacto con las piezas interiores. La retirada de la rejilla de toma de aire de la unidad interior o del panel de mantenimiento de la unidad exterior para efectuar los trabajos necesarios, sólo puede ser realizada por un instalador cualificado(*1) o una persona de mantenimiento cualificada(*1).
- Dentro del aparato de aire acondicionado hay zonas de alto voltaje y piezas giratorias. Debido al peligro de descargas eléctricas o de que sus dedos u otros objetos físicos queden atrapados en las piezas giratorias, no retire la rejilla de toma de aire de la unidad interior o del panel de mantenimiento de la unidad exterior. Cuando se requieran trabajos que supongan la retirada de estas piezas, póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada.
- No mueva ni repare ninguna unidad usted mismo. Dado que en el interior de la unidad hay alto voltaje, podría recibir una descarga eléctrica al retirar la cubierta y la unidad principal.
- El uso de una plataforma de más de 50 cm de altura para limpiar el filtro de la unidad interior o para realizar otros trabajos similares constituye un trabajo en alturas. Para evitar el peligro de caída de la plataforma y posibles lesiones físicas mientras se trabaja en alturas, este tipo de trabajo no debe realizarse por personas no cualificadas. Cuando sea necesario realizar este tipo de trabajo, no lo realice usted mismo; en su lugar, acuda a una persona de mantenimiento cualificada para que lo haga por usted.
- No toque la aleta de aluminio de la unidad exterior. Si lo hace, podría sufrir lesiones físicas. Si fuese necesario tocar la aleta, no la toque usted mismo; en su lugar, póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada.
- No trepe hasta la unidad exterior, ni coloque objetos encima de ésta. Ambos podrían caerse de la unidad exterior y provocar lesiones físicas.
- No coloque ningún aparato de combustión en un lugar donde esté expuesto directamente al aire del aparato de aire acondicionado; de lo contrario, podría ocasionarse una combustión incorrecta.
- Si el aparato de aire acondicionado se encuentra situado junto con un aparato de combustión, preste especial atención a la ventilación y deje que entre aire fresco en la habitación. Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.
- Si el aparato de aire acondicionado se utiliza en una habitación cerrada, asegúrese de que hay ventilación suficiente. Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.

Reparación

- Si advierte que se ha producido algún tipo de problema (como la aparición de un aviso de error, huele a quemado, se oyen sonidos anómalos, el aire acondicionado no enfría ni calienta o hay fugas de agua) en el aparato de aire acondicionado, no lo toque; desconecte el disyuntor y póngase en contacto con una persona de mantenimiento cualificada. Adopte las medidas necesarias para que no se pueda encender el aparato (marcando "no funciona" cerca del disyuntor, por ejemplo) hasta que llegue la persona de mantenimiento cualificada. Si sigue utilizando el aparato de aire acondicionado estando averiado, podría producir problemas mecánicos que resulten o desemboquen en descargas eléctricas, etc.
- Si detecta que la rejilla del ventilador está dañada, no se dirija a la unidad exterior; en su lugar, desconecte el disyuntor, y póngase en contacto con una persona de mantenimiento cualificada para que la repare. No conecte el disyuntor hasta que se haya realizado la reparación.
- Si detecta que hay algún peligro en la unidad interior que falla, no se dirija a la unidad interior; desconecte el disyuntor, y póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada para que repare la unidad. No conecte el disyuntor hasta que se haya reparado la unidad.
- Si detecta que hay algún peligro en la unidad exterior que ha caído, no se dirija a la unidad exterior; en su lugar, desconecte el disyuntor, y póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada para que realice las mejoras o reparaciones oportunas. No conecte el disyuntor hasta que se hayan realizado las mejoras o reparaciones.

Traslado

- Si se va a trasladar el aparato de aire acondicionado, no lo traslade usted mismo; en su lugar, póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada. Si el aparato de aire acondicionado no se traslada correctamente, se pueden producir descargas eléctricas y/o un incendio.

(*1) Consulte el apartado "Definición de instalador cualificado o persona de mantenimiento cualificada".

⚠ PRECAUCIÓN

Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación

- Este aparato debe estar conectado a la fuente de alimentación mediante un conmutador con una separación entre los contactos de al menos **3 mm**.
- **Debe utilizarse el fusible de instalación de 25A para la línea de suministro eléctrico del aparato de aire acondicionado.**

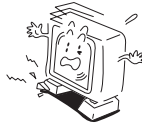
Precauciones para la instalación (Asegúrese de tener precaución en los aspectos siguientes.)

- Disponga correctamente la manguera de desagüe para un drenaje perfecto. Un drenaje incorrecto puede provocar un encharcamiento de agua en el interior de la vivienda, así como daños en el mobiliario.
- Asegúrese de conectar el aparato de aire acondicionado a una toma de corriente exclusiva con el voltaje especificado; de lo contrario, la unidad podría estropearse o provocar un incendio.



Precauciones acerca del funcionamiento

- No utilice el aparato de aire acondicionado con finalidades especiales como preservar alimentos, instrumentos de precisión, objetos de arte, reproducción de animales, en vehículos, embarcaciones, etc.
- No toque ningún interruptor con las manos mojadas; de lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica.
- Si el aparato de aire acondicionado no va a utilizarse durante un período de tiempo prolongado, desconecte el interruptor principal (o disyuntor) por seguridad.
- Para obtener un rendimiento óptimo del aparato de aire acondicionado, utilícelo dentro del rango de la temperatura de funcionamiento especificada en las instrucciones. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento erróneo, así como fugas de agua en la unidad.
- Evite que caiga líquido en el interior del control remoto. No derrame zumo, agua u otro tipo de líquido sobre él.



■ Información sobre el transporte, manejo y almacenamiento de los embalajes de cartón

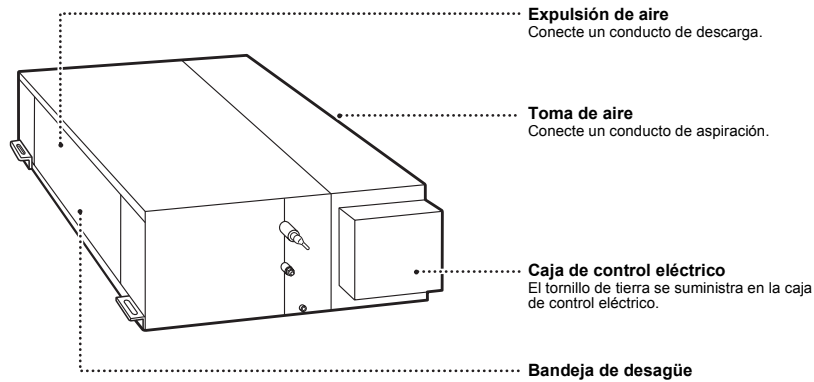
Ejemplos de indicaciones impresas en los embalajes de cartón

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Mantener seco		No dejar caer
	Frágil		No colocar tumbado
	11 cartons Altura de apilamiento (En este caso se pueden apilar 12 embalajes de cartón)		No caminar sobre este embalaje de cartón
	Este lado hacia arriba		No pisar
	Manejar con cuidado		

Otras precauciones	Descripción
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Caution</p> <p>Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p>PRECAUCIÓN</p> <p>Posibilidad de lesiones físicas. No lo maneje sujetándolo por las cintas de embalaje o podría sufrir lesiones físicas en caso de rotura de una cinta.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Stacking notice.</p> <p>In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet.</p> <p>Cardboard box Plywood Pallet</p> </div>	<p>Aviso sobre apilamiento.</p> <p>Si las cajas de cartón sobresalen del pallet al apilarlas, coloque una madera contrachapada de 10 mm sobre el pallet.</p>

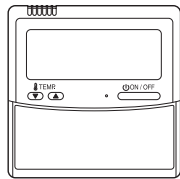
2 Nombres de las piezas

■ Unidad interior

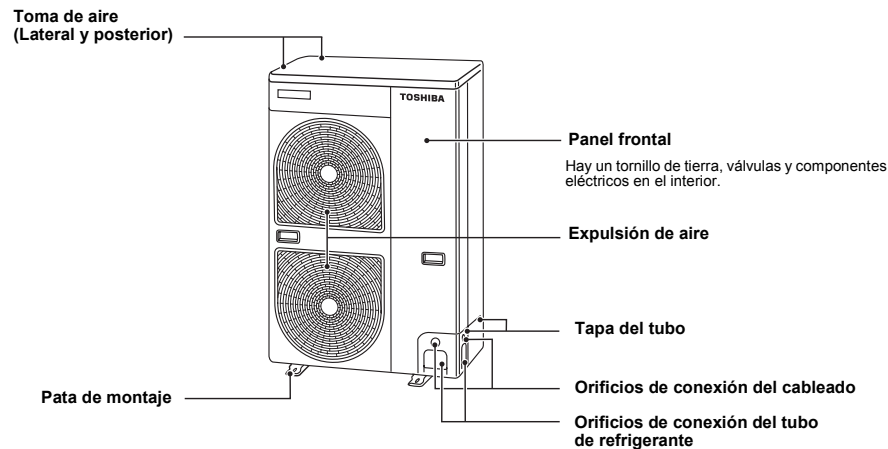


Pieza vendida por separado

Control remoto



■ Unidad exterior



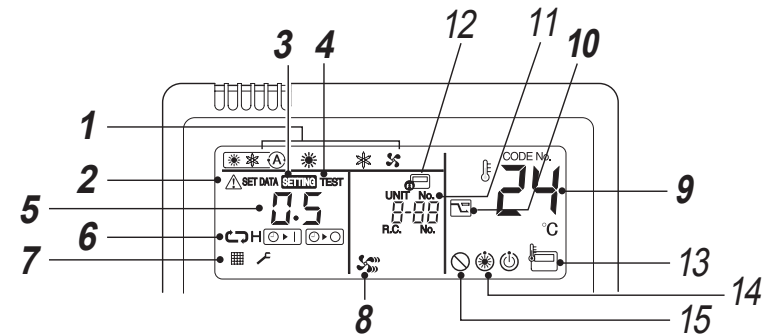
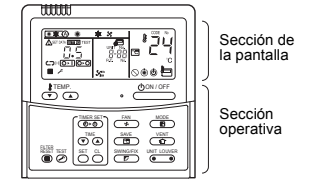
3 Control remoto con cable

Este control remoto puede controlar el funcionamiento de hasta 8 unidades interiores.

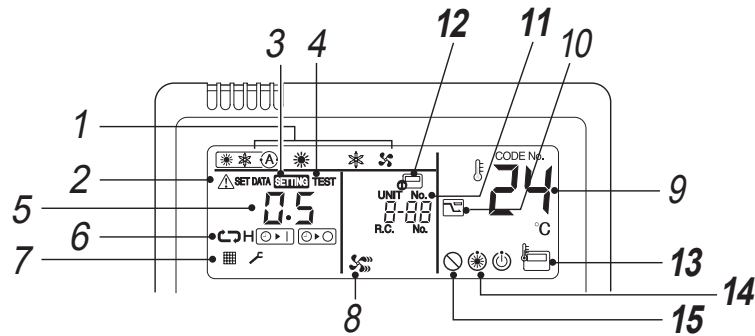
■ Sección de la pantalla

En la ilustración de pantalla siguiente se muestran todos los iconos. Cuando la unidad esté en funcionamiento, sólo se mostrarán los iconos pertinentes.

- Al encender el disyuntor de fugas por primera vez, **SETTING** parpadea en la parte de la pantalla del control remoto.
- Mientras el icono siga parpadeando, el modelo se estará confirmando automáticamente.
Espere hasta que haya desaparecido el icono **SETTING** para utilizar el control remoto.



- 1 Modo de funcionamiento**
Muestra el modo de operación seleccionado.
- 2 Indicador Error**
Aparece cuando el dispositivo de protección está en funcionamiento, o cuando hay errores.
- 3 Indicador SETTING**
Aparece durante la programación del temporizador o cualquier otro ajuste.
- 4 Indicador de ejecución de TEST**
Aparece al ejecutar una prueba de funcionamiento.
- 5 Indicador del temporizador**
Cuando se produce un error, aparece un código de error.
- 6 Indicador del modo de temporizador**
Muestra el modo de temporizador seleccionado.
- 7 Indicador de filtro**
Recordatorio para limpiar el filtro de aire.
- 8 Indicador de la velocidad del ventilador**
La velocidad del ventilador no es regulable. Está fijada en Alta.
(ALTA)
- 9 Indicador de temperatura ajustada**
Muestra el ajuste de temperatura seleccionado.
- 10 Indicador de modo de ahorro de energía**
Limita la velocidad (capacidad) del compresor para ahorrar energía.



11 Indicador UNIT No.

Muestra el número de la unidad interior seleccionada.

También muestra el código de error de las unidades interior y exterior.

12 Indicador de control central

Aparece cuando el aparato de aire acondicionado se utiliza con control central combinado con un control remoto de control central.

Si el control remoto está deshabilitado por el sistema de control central, el símbolo parpadeará. Bloquea el funcionamiento con los botones.

Incluso si pulsa el botón ON/OFF, MODE o TEMP. y el funcionamiento con los botones está bloqueado.

(Los ajustes realizados por el control remoto varían en función del modo de control central. Para obtener más información al respecto, consulte el Manual del propietario del control remoto de control central).

13 Indicador del sensor del control remoto

Aparece cuando el sensor del control remoto está en funcionamiento.

14 Indicador Pre calentamiento

Aparece cuando se ha activado el modo de calefacción o se ha iniciado el ciclo de desescarche.

Mientras este icono está en pantalla, el ventilador interior se detiene.

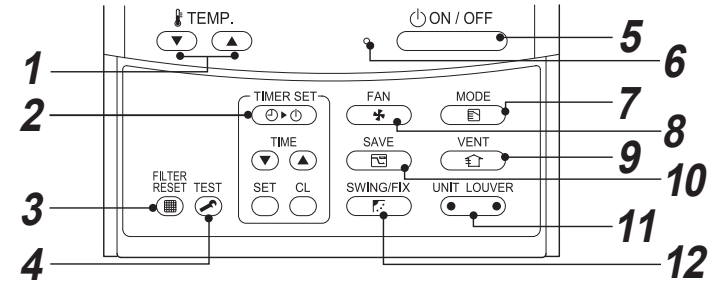
15 Indicador de ausencia de función

Aparece cuando la función solicitada no está disponible en ese modelo.

Sección operativa

Pulse el botón correspondiente para seleccionar la función deseada.

- El control guarda los comandos en memoria y después de la configuración inicial no es necesario realizar ajustes adicionales a menos que se desee hacer cambios. El aparato de aire acondicionado se puede manejar pulsando el botón .



1 Botón (botón de ajuste de temperatura)

Ajusta el punto de consigna.

Ajuste el punto de consigna que desee pulsando o .

2 Botón (botón de ajuste del temporizador)

Utilícelo para programar el temporizador.

3 Botón (botón de reposición de filtro)

Restablece el icono después de la limpieza del filtro.

4 Botón (botón de prueba)

Utilícelo sólo para tareas de mantenimiento. (No pulse este botón durante el funcionamiento normal del aparato de aire acondicionado).

5 Botón (botón de encendido/apagado)

Al pulsar el botón, se enciende el aire acondicionado y, si lo vuelve a pulsar, éste se para. Cuando para el aire acondicionado, se parará también la luz de funcionamiento y desaparecerán todos los indicadores.

6 Luz de funcionamiento

Se ilumina con una luz verde cuando la unidad está encendida. Parpadea cuando el dispositivo de protección está en funcionamiento, o cuando se produce un error.

7 Botón (botón de modo de funcionamiento)

Selecciona el modo operativo deseado.

8 Botón (botón de velocidad del ventilador)

La velocidad del ventilador no es regulable. Está fijada en Alta.

9 Botón (botón de ventilación)

Utilícelo cuando se haya conectado un kit de ventilación forzada (no suministrado). Si aparece en el control remoto cuando se pulsa este botón, no se ha conectado ningún kit de ventilación.

10 Botón (operación de ahorro de energía)

Utilícelo para iniciar el modo de ahorro de energía.

11 Botón (botón de selección de unidad/lamas)

Selecciona un número de unidad (a la izquierda) y un número de lama (a la derecha).

UNIT:

Selecciona una unidad interior cuando se utiliza un solo control remoto para controlar varias unidades interiores.

LOUVER:

Ninguna función.

12 Botón (botón de dirección de lama/oscilación)

Ninguna función.


OPCIÓN:

Sensor del control remoto

Generalmente, el sensor de la unidad interior mide la temperatura. También se puede medir la temperatura de los alrededores del control remoto.

Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor al que adquirió el aparato de aire acondicionado.

4 Utilización correcta


Al utilizar el aparato de aire acondicionado por primera vez, o al cambiar un ajuste, siga estos pasos. Los ajustes se guardan en la memoria y se muestran siempre que se enciende la unidad o al pulsar el botón .

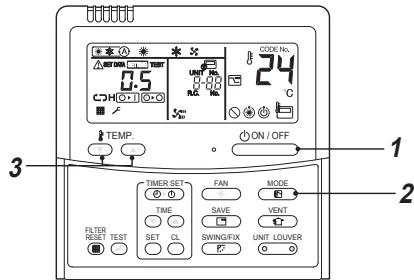
■ Preparación

Encienda el interruptor de suministro eléctrico principal y/o el disyuntor de fugas.

- Cuando se enciende la fuente de alimentación, se activará la sección indicadora en la pantalla del control remoto.
- Tras haber encendido la fuente de alimentación, el control remoto no aceptará ningún comando durante 1 minuto aproximadamente. No se trata de ningún problema.

REQUISITO

- Mientras utilice el aire acondicionado, contrólole solamente mediante el botón , sin desconectar el interruptor de suministro eléctrico principal ni el disyuntor de fugas.
- Cuando vuelva a encender el aparato de aire acondicionado tras haber estado mucho tiempo inactivo, active el disyuntor de fugas al menos 12 horas antes de usar el aparato de aire acondicionado. (Esto es necesario para encender el calentador del cárter del compresor para calentarlo y así evitar una sobrecarga en el compresor al activar la unidad exterior).



Parada

Pulse el botón .

La luz de funcionamiento se apaga y el aparato de aire acondicionado se detiene.

NOTA

Cambio automático

- Cuando está en modo Auto, la unidad selecciona el modo de funcionamiento (refrigeración, calefacción o sólo ventilador) basándose en la temperatura de consigna seleccionada por el usuario.
- Si el modo Auto no le resulta cómodo, puede seleccionar las condiciones deseadas manualmente.

Refrigeración

- Si se necesita refrigeración, la unidad empezará a funcionar aproximadamente 1 minuto después de que se haya seleccionado el modo.

Calefacción

- Si se necesita calefacción, la unidad empezará a funcionar aproximadamente entre 3 y 5 minutos después de que se haya seleccionado el modo.
- Una vez se haya detenido el funcionamiento en modo calefacción, el fan puede seguir activo durante aproximadamente 30 segundos.
- Cuando la temperatura ambiente alcanza la temperatura ajustada, la unidad exterior se para y la unidad interior proseguirá con el funcionamiento del ventilador. En el modo desescarche, el ventilador se para con el fin de evitar descargas de aire frío. ("❄️" Aparece el precalentamiento).

Para reiniciar el funcionamiento tras una parada



- Cuando intente reiniciar el funcionamiento del aparato de aire acondicionado inmediatamente después de una parada, recuerde que éste no responderá hasta transcurridos aproximadamente 3 minutos, para proteger el compresor.

■ Funcionamiento a 8 °C (Para precalentamiento de objetos) (Disponibles para unidades exteriores Super Digital Inverter)


Este aparato de aire acondicionado puede controlar la temperatura de calefacción en unos 8 °C en modo de calefacción.

La calefacción a 8 °C requiere ajustes desde el control remoto. Póngase en contacto con el instalador o el distribuidor para conocer los ajustes adecuados al manual de instalación de la unidad interior.



Inicio

1. Ajuste la temperatura mostrada en 18 °C en el modo de calefacción. Para ello, pulse el botón TEMP. .
2. Ajuste la temperatura mostrada en 8 °C. Para ello, pulse el botón TEMP.  durante, al menos, cuatro segundos.


Parada

1. Ajuste la temperatura mostrada en 18 °C. Para ello, pulse el botón TEMP. .
 - El aparato de aire acondicionado volverá al modo CALEFACCIÓN normal. Seleccione la temperatura que desee y el modo de funcionamiento.


NOTA

- La temperatura de descarga de aire es inferior a la del funcionamiento de calefacción normal.
- La posibilidad de distribuir uniformemente el calor en la habitación depende de la ubicación de instalación del control remoto.
- En función de las condiciones de instalación o del tamaño de la habitación, tal vez no se pueda lograr una temperatura ambiente de 8 °C. La calefacción a 8 °C se cancelará en los casos siguientes.
 - Si se detiene el funcionamiento con el botón .
 - Si se selecciona otro modo de funcionamiento con el botón .
 - Si se modifica el ajuste de temperatura o el modo de funcionamiento, o bien si se inicia/detiene el modo de funcionamiento con el mando a distancia inalámbrico o con el control remoto central.
- Si uno o varios modelos distintos del modelo de casete de distribución de aire de 4 vías (4 series), los conductos finos o la Presión estática alta en conductos ocultos se conectan en el mismo grupo de control, la calefacción a 8 °C no estará disponible.
- Si utiliza este modo de funcionamiento, hágalo en un horario adecuado. Recomendamos que se ponga en contacto con el personal de servicio técnico para que realicen un mantenimiento periódico del aparato de aire acondicionado.

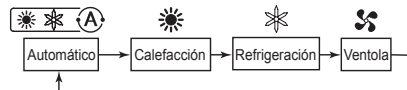
Inicio



1 Pulse el botón .

La luz de funcionamiento se enciende y el aparato de aire acondicionado empieza a funcionar.

2 Seleccione un modo de funcionamiento con el botón "MODE .

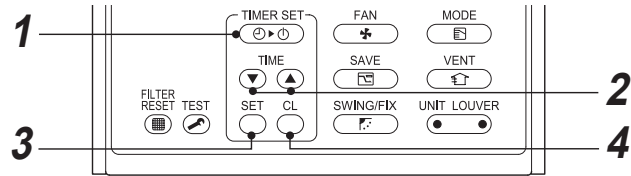
Con cada pulsación, la pantalla de indicadores cambiará en el orden siguiente.



3 Seleccione un punto de consigna deseado pulsando los botones "TEMP. " o "TEMP. .

5 Funcionamiento del temporizador

- Hay tres modos de temporizador disponibles: (Es posible configurarlo hasta 168 horas.)
 - Temporizador de desconexión : La unidad se para cuando se alcanza la hora fijada.
 - Temporizador de repetición de apagado : La unidad se para diariamente cuando se alcanza la hora fijada.
 - Temporizador de conexión : La unidad se pone en marcha cuando se alcanza la hora fijada.



Ajuste

1 Pulse el botón .

El modo de temporizador cambia cada vez que se pulsa el botón.



- y el indicador del temporizador parpadearán.

2 Pulse para seleccionar la "hora fijada".

- Cada vez que pulsa el botón (▲), la hora fijada aumenta en 0,5 hr (30 minutos). Si se ajusta una hora superior a 24 horas para el temporizador, éste se puede ajustar en incrementos de 1 hr. El máximo tiempo que se puede ajustar es 168 horas (7 días). El control remoto muestra la hora fijada con las horas (entre 0,5 y 23,5 horas) (*1) o el número de días y las horas (24 horas o más) (*2), tal como se indica a continuación.
- Cada vez que se pulsa el botón (▼), la hora fijada disminuye en 0,5 hr (30 minutos) (0,5 - 23,5 horas) o 1 hr (24 - 168 horas).

Ejemplo de pantalla del control remoto

- 23,5 horas (*1)



- 34 horas (*2)



Número de días Hora

1d muestra 1 día (24 horas).

10h muestra 10 horas. (Total 34 horas)

3 Pulse el botón .

El icono desaparece y, a continuación, se enciende el indicador de la hora, y los indicadores o parpadearán. (Cuando el Temporizador de conexión está activado, los iconos de hora y del Temporizador de conexión permanecen como iconos y los demás iconos desaparecerán).

4 Cancele el funcionamiento del temporizador

Pulse el botón .

Desaparece el icono del temporizador.

NOTA

- Cuando se detiene el funcionamiento del sistema al alcanzarse la hora programada en el temporizador, el Temporizador de repetición de apagado permite reanudar el funcionamiento pulsando el botón y detiene el funcionamiento después de que la hora del temporizador alcance la hora programada.
- Si pulsa mientras la función del Temporizador de desconexión del aparato de aire acondicionado está activa, la indicación de la función del temporizador desaparecerá de nuevo durante unos 5 segundos. Esto es normal y se debe al procesamiento del control remoto.

6 Modo de ahorro de energía

El modo de ahorro de energía permite ahorrar energía limitando la corriente máxima utilizada para la capacidad de calefacción o refrigeración y que la unidad puede generar.

Pulse el botón durante el funcionamiento.

- El aparato de aire acondicionado entra en modo de ahorro de energía.
- aparecerá en la pantalla.

El modo de ahorro de energía permanece activo hasta que se cancela.

Para cancelar el modo de ahorro de energía, vuelva a pulsar el botón .

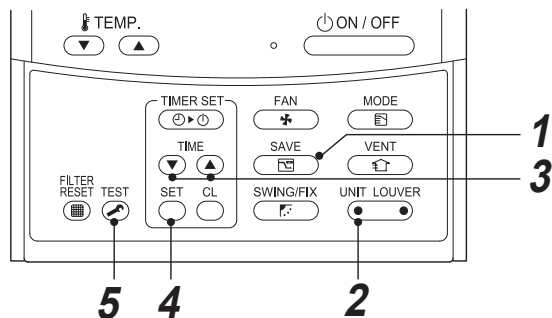
- desaparecerá.

NOTA

- Si se utilizan otros aparatos eléctricos al mismo tiempo, se recomienda utilizar el modo de ahorro de energía para no activar el disyuntor. Evidentemente, también se puede utilizar el modo de ahorro de energía para utilizar menos energía.
- El modo de ahorro de energía consume menos energía, pero no consigue calentar/refrigerar la habitación igual que en el modo normal. (La corriente máxima está limitada aproximadamente a un 75 % (ajuste de fábrica) del modo normal).
- Para configurar los ajustes de ahorro de energía, consulte "Modo de ahorro de energía" en la sección Configuración avanzada.
- Incluso durante el inicio/parada, el cambio de modos de funcionamiento o si se resetea la unidad durante el modo de ahorro de energía, éste se conservará hasta la siguiente operación.

7 Configuración avanzada

■ Modo de ahorro de energía

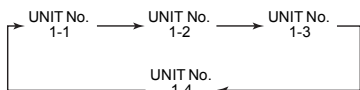


1 Pulse el botón **SAVE** durante, al menos, cuatro segundos con el aparato de aire acondicionado parado.

- **SETTING**, el símbolo y los números parpadean.

2 Pulse el botón **UNIT LOUVER** (parte izquierda del botón) para seleccionar la unidad interior que quiere ajustar.

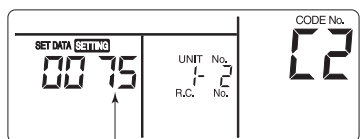
- Cada vez que pulsa el botón, el UNIT No. cambia de la siguiente forma:



El ventilador de la unidad seleccionada entra en funcionamiento.

3 Pulse los botones **TIME** para ajustar la configuración del modo de ahorro de energía.

- Cada vez que pulse el botón cambiará el nivel de consumo en incrementos de 1 % en un intervalo de entre 100 % y 50 %.
- El ajuste de fábrica es 75 %.



Ajuste del nivel de energía en modo de ahorro de energía

4 Pulse el botón **SET**.

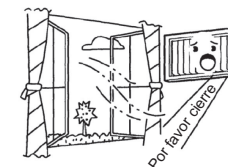
5 Pulse el botón **TEST** para completar la configuración.

8 Recomendaciones sobre ahorro de energía

Seleccione un punto de consigna confortable y reduzca al mínimo su ajuste

- Limpie el filtro siempre que el indicador de filtro aparezca iluminado en el control remoto.
- Mantenga cerradas puertas y ventanas y ábralas solamente cuando sea necesario.
- Utilice cortinas o persianas para evitar que la luz solar directa caliente la habitación en días muy calurosos.
- No obstruya la rejilla del aire de retorno.

Ajuste la dirección del caudal de aire para una distribución uniforme del aire en la habitación.



Comprobaciones previas a la puesta en marcha

- Compruebe que los cables de tierra están correctamente conectados.
- Compruebe que los filtros de aire están instalados.
- Encienda el disyuntor de fugas al menos 12 horas antes del funcionamiento.

Dispositivo protector

- El dispositivo protector detiene el funcionamiento del aparato de aire acondicionado si éste se sobrecarga.
- Si el dispositivo protector está activado, el funcionamiento actual se detiene y la luz de funcionamiento y en el control remoto comienzan a parpadear.

Si el dispositivo protector está activado

- Si el dispositivo protector está activado y se detiene, apague inmediatamente el disyuntor de fugas y póngase en contacto con el instalador para encontrar el motivo. Si sigue utilizando el aparato de aire acondicionado sin haber solucionado este problema, surgirán complicaciones.
- Compruebe que los filtros de aire están instalados. Si no se han instalado los filtros de aire, es posible que el intercambiador de aire caliente se bloquee con polvo, lo que terminaría produciendo fugas de agua.

Para refrigerar

- Si la toma y/o descarga de aire de la unidad exterior está bloqueada.
- Si la descarga de aire de la unidad exterior está constantemente expuesta a vientos fuertes.

Para calentar

- Si los filtros de aire se bloquean con demasiado polvo o suciedad.
- Si el puerto de aspiración y/o el puerto de distribución de la unidad interior está bloqueado.

No apague el disyuntor de fugas

- No apague el disyuntor de fugas durante una prueba de funcionamiento del aparato de aire acondicionado. Utilice el botón ON/OFF del aparato de aire acondicionado y no el del control remoto para controlar la alimentación de la unidad.

9 Mantenimiento

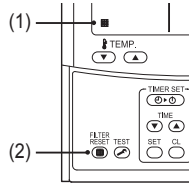
⚠ ADVERTENCIA

La limpieza del filtro de aire y de las piezas sueltas del filtro de aire puede resultar peligroso si la unidad está instalada a cierta altura; por lo tanto, asegúrese de solicitar la realización de esta tarea a un instalador cualificado o a una persona de mantenimiento cualificada. No intente hacerlo usted mismo.

▼ Limpieza de los filtros de aire

Los filtros de aire atascados reducen el rendimiento de la refrigeración y de la calefacción.

1. Si aparece "■" en el control remoto, deberá limpiar los filtros de aire.
2. Una vez finalizada la limpieza de los filtros de aire, pulse el botón "■" . "■" desaparecerá.



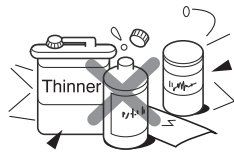
⚠ PRECAUCIÓN

Limpieza del control remoto

- Utilice un paño seco para limpiar el control remoto.
- Nunca utilice un paño húmedo para limpiar el control remoto.
- No utilice gamuzas tratadas químicamente para limpiar ni deje este tipo de productos limpiadores sobre la unidad durante un tiempo prolongado. Podría dañar o manchar la superficie de la unidad.
- No utilice bencina, disolvente, polvo de pulir o disolventes similares para la limpieza. Estos productos podrían ocasionar grietas o deformaciones en la superficie del plástico.

Comprobación periódica

Si se utiliza el aparato de aire acondicionado durante mucho tiempo, algunas piezas podrían fallar o deteriorarse debido al calor, a la humedad, a la acumulación de polvo, a la condiciones de funcionamiento, o bien podría provocar fallos de drenaje de agua deshumidificada.



▼ Preparación de la unidad para un período de parada prolongado

1. Limpie los filtros y vuelva a colocarlos en la unidad.
2. Ponga en funcionamiento la unidad en modo ventilador durante 3 ó 4 horas para secar todas las piezas internas.
3. Apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación principal.
4. Antes de volver a encender la unidad, asegúrese de que el disyuntor haya estado encendido durante al menos 12 horas.



▼ Puntos de comprobación antes del funcionamiento

1. Compruebe que los filtros de aire están instalados.
2. Compruebe que la descarga o la toma de aire no está bloqueada.
3. Encienda el interruptor de suministro eléctrico principal (o disyuntor) de la fuente de alimentación principal para encender el aparato de aire acondicionado.

NOTA

Para preservar el medioambiente, se recomienda encarecidamente que las unidades interior y exterior del aparato de aire acondicionado se limpien y conserven regularmente para garantizar un funcionamiento eficaz de la unidad.

Si el aparato de aire acondicionado se utiliza durante mucho tiempo, es recomendable llevar a cabo un mantenimiento periódico (una vez al año).

Además, se debe comprobar el exterior de la unidad para detectar posible oxidación o arañazos. Para quitarlos, basta con utilizar un producto antioxidante, si es necesario.

Como pauta general, si una unidad interior funciona durante 8 horas o más diariamente, se deben limpiar las unidades interior y exterior como mínimo una vez cada 3 meses. Póngase en contacto con un profesional para llevar a cabo los trabajos de limpieza y mantenimiento.

Aunque es un gasto que debe asumir el propietario, este mantenimiento ayuda a prolongar la vida útil del producto.

Si las unidades interior y exterior no se limpian regularmente, los resultados serán bajo rendimiento, congelación, fugas de agua e incluso un fallo del compresor.

▼ Lista de mantenimiento

Pieza	Unidad	Comprobar (visualmente/auditivamente)	Mantenimiento
Intercambiador de calor	Interior/exterior	Acumulación de polvo/suciedad, arañazos	Limpiar el intercambiador de calor cuando se bloquee.
Motor del ventilador	Interior/exterior	Ruidos	Tomar las medidas necesarias si se escuchan ruidos extraños.
Filtro	Interior	Polvo/suciedad, avería	<ul style="list-style-type: none"> • Limpiar el filtro con agua si está sucio. • Reemplazarlo por uno nuevo si está dañado.
Ventilador	Interior	<ul style="list-style-type: none"> • Vibraciones, equilibrio • Polvo/suciedad, aspecto 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar el ventilador si aparecen vibraciones o se altera el equilibrio. • Cepillar o limpiar el filtro con agua cuando esté sucio.
Rejillas de toma/descarga de aire	Interior/exterior	Polvo/suciedad, arañazos	Fijarlas o reemplazarlas si están averiadas o deformadas.
Bandeja de desagüe	Interior	Acumulación de polvo/suciedad, contaminación de drenaje	Limpiar la bandeja de desagüe y comprobar que tiene inclinación descendente para permitir el drenaje.
Panel decorativo, lamas	Interior	Polvo/suciedad, arañazos	Limpiarlo cuando esté sucio o aplicar recubrimiento de reparación.
Exterior	Exterior	<ul style="list-style-type: none"> • Óxido, deterioro exterior del aislante • Deterioro/separación del aislante 	Aplicar recubrimiento reparador.

10 Funciones y rendimiento del aparato de aire acondicionado

Función de protección de 3 minutos

La función de protección de 3 minutos evita que el aparato de aire acondicionado se ponga en marcha durante los 3 primeros minutos después de que se encienda el interruptor de suministro eléctrico (o disyuntor) para reiniciar el aparato de aire acondicionado.

Corte del suministro eléctrico

Un corte del suministro eléctrico durante el funcionamiento detendrá la unidad por completo.

- Para reiniciar el funcionamiento, pulse el botón ON/OFF en el control remoto.
- Una tormenta o un teléfono inalámbrico que funcione en la proximidad puede provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad. Apague el interruptor de suministro eléctrico principal o disyuntor y, a continuación, enciéndalo de nuevo. Pulse el botón ON/OFF en el control remoto para reiniciar.

Características del modo de calefacción

Funcionamiento del precalentamiento

El aparato de aire acondicionado no suministrará aire caliente inmediatamente después de ser encendido. El aire caliente comenzará a fluir transcurridos aproximadamente 5 minutos, una vez el intercambiador de calor interior se haya calentado.

Control del aire caliente (en modo de calefacción)

Cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura ajustada y la unidad interior se esté deteniendo, el caudal de la unidad interior se reducirá considerablemente.

Desescarche

Si la unidad exterior se congela durante el funcionamiento de calefacción, se iniciará el desescarche automáticamente (durante un período comprendido entre los 2 y los 10 minutos) para mantener la capacidad de calefacción.

- Los ventiladores de las unidades interior y exterior se detendrán durante el funcionamiento del modo desescarche.
- Durante el funcionamiento del modo desescarche, el agua desescarchada se drenará desde la placa inferior de la unidad exterior.

Capacidad de calefacción

Durante el funcionamiento de calefacción, se absorbe el calor desde el exterior y se introduce en la habitación. Esta manera de calentar se conoce como sistema de bomba de calor. Cuando la temperatura exterior es demasiado baja, se recomienda utilizar otro aparato de calefacción junto con el aparato de aire acondicionado.

Preste atención a la nieve y al hielo en la unidad exterior

- En las zonas donde nieva con frecuencia, la toma y descarga de aire de la unidad exterior suelen quedar cubiertas por una capa de nieve o de hielo. Si la nieve o hielo que cubre la unidad exterior no se retira, podría producirse el fallo del aparato o un menor calentamiento.
- Si reside en zonas frías, preste atención a la manguera de desagüe y compruebe que drene el agua sin problemas y que no se queda agua en el interior, para evitar así una posible congelación. Si el agua se congela en el interior de la manguera de desagüe o dentro de la unidad principal, podría producirse un calentamiento deficiente o un fallo general del aparato.

Condiciones de funcionamiento del aparato de aire acondicionado

Para un rendimiento óptimo, utilice el aparato de aire acondicionado de acuerdo con las siguientes condiciones de temperatura:

Funcionamiento en modo de refrigeración	Temperatura exterior : -15 °C a 46 °C
	Temperatura ambiente : 21 °C a 32 °C (Temperatura de la válvula seca), 15 °C a 24 °C (Temperatura de la válvula húmeda)
	[PRECAUCIÓN] Humedad relativa del ambiente: inferior al 80%. Si el aparato de aire acondicionado funciona en condiciones más extremas, puede que la superficie de la unidad forme condensación.
Funcionamiento en modo de calefacción	Temperatura exterior : -20 °C a 15 °C (Temperatura de la válvula húmeda)
	Temperatura ambiente : 15 °C a 28 °C (Temperatura de la válvula seca)

Si el aparato de aire acondicionado se utiliza fuera de las condiciones mencionadas, las funciones de protección de seguridad pueden ser útiles.

11 Instalación

No instale el aparato de aire acondicionado en las siguientes ubicaciones

- No instale el aparato en ningún lugar que se encuentre a menos de 1 m de distancia de un televisor, de un equipo de música o de una radio. Si la unidad se instala en tal lugar, el sonido que emite el aparato de aire acondicionado afectará al funcionamiento de estos aparatos.
- No instale el aparato de aire acondicionado junto a un dispositivo de alta frecuencia (una máquina de coser, un aparato profesional de masajes, etc.); de lo contrario, el aparato de aire acondicionado podría funcionar de manera incorrecta.
- No instale el aparato de aire acondicionado en lugares con presencia de polvo de hierro o de otro metal. Si el polvo de hierro o de otro metal se adhiere o se acumula en el interior del aparato de aire acondicionado, podría arder espontáneamente y provocar un incendio.
- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar húmedo o graso, o en una ubicación donde se genere vapor, hollín o gas corrosivo.
- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar con elevado contenido salino, como una zona costera.
- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar donde se utilicen grandes cantidades de aceite para maquinaria.
- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar donde esté expuesto a fuertes vientos, como en una zona costera.
- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar donde se genere gas sulfuroso, como un balneario.
- No instale el aparato de aire acondicionado en una embarcación o en una grúa móvil.
- No instale el aparato de aire acondicionado en entornos ácidos o alcalinos (en zonas con géiseres o cerca de fábricas de componentes químicos, o si hay emisiones de combustión en la cercanía). Podría aparecer corrosión en el aluminio y en el tubo de cobre del intercambiador de calor.
- No instale el aparato de aire acondicionado cerca de obstáculos (tubos de ventilación, equipamiento de iluminación, etc.) que interfieran con el aire de distribución. (El caudal turbulento podría afectar al rendimiento o desactivar ciertos dispositivos).
- No utilice el aparato de aire acondicionado con finalidades especiales como preservar alimentos, instrumentos de precisión, objetos de arte, para la reproducción de animales o el crecimiento de plantas transplantadas a macetas, etc. (Podría degradar la calidad de los materiales importantes.)
- No instale el aparato de aire acondicionado sobre objetos que no puedan mojarse. (La condensación podría salir en forma de goteo de la unidad interior con humedades del 80% o superiores, o si se bloquea el puerto de desagüe).
- No instale el aparato de aire acondicionado en lugares en los que se utilicen disolventes orgánicos.
- No instale el aparato de aire acondicionado cerca de puertas o ventanas sometidas a aire exterior húmedo. Podría formarse condensación en el aparato de aire acondicionado.
- No instale el aparato de aire acondicionado en lugares en los que se utilicen aspersores especiales con frecuencia.


Preste atención al ruido y a las vibraciones

- No instale el aparato de aire acondicionado en un lugar donde el ruido de la unidad exterior o el aire caliente de descarga de aire moleste a los vecinos.
- Instale el aparato de aire acondicionado sobre una base sólida y estable, que evite la transmisión de resonancias, del ruido provocado por el funcionamiento de la unidad y de vibraciones.
- Si una unidad interior está funcionando, podría escucharse un ligero ruido en el resto de unidades interiores que no están funcionando.

12 Resolución de problemas

PRECAUCIÓN

Si se produce cualquiera de las siguientes situaciones, desconecte el interruptor de suministro eléctrico y póngase en contacto con su distribuidor:

- El interruptor no funciona correctamente.
- El fusible del suministro eléctrico se funde con frecuencia, o el disyuntor salta a menudo.
- Un cuerpo extraño o agua ha penetrado en el interior del aparato de aire acondicionado.
- El aparato de aire acondicionado no funciona incluso tras haber eliminado el problema que desencadenaba la activación del dispositivo protector. (La luz de funcionamiento y  en el control remoto parpadean).
- Se observa cualquier otra situación no habitual.

Antes de solicitar una revisión o reparación, revise los siguientes puntos

▼ Comprobar de nuevo

Inoperativo

- El interruptor de suministro eléctrico principal está desconectado.
- El disyuntor se ha disparado para cortar el suministro eléctrico.
- El fusible principal del suministro eléctrico se ha fundido.

No refrigera ni calienta bien

- La toma y/o descarga de aire de la unidad exterior está bloqueada.
- Las puertas o las ventanas están abiertas.
- La temperatura ajustada es demasiado elevada (en el modo de refrigeración) o demasiado baja (en el modo de calefacción).

▼ No son errores

La unidad interior o la exterior emiten un ruido extraño.

- Cuando la temperatura cambia bruscamente, la unidad interior o la exterior pueden emitir ocasionalmente un ruido extraño, que se debe a la expansión de los componentes o al cambio del flujo de refrigerante.
- De vez en cuando se escucha un ruido de fugas de aire. Este sonido lo genera la válvula solenoidal cuando se activa.
- Se oye un chasquido al encender la unidad. Este sonido se debe a la unidad exterior preparando su funcionamiento.

El aire ambiente presenta un olor fuerte o el aparato de aire acondicionado emite un olor desagradable.

- Las paredes, las alfombras, los muebles, la ropa o las pieles se han impregnado de olores que salen del aparato de aire acondicionado.


La unidad exterior se congela durante el funcionamiento en modo calefacción.

Se drena agua desde la unidad exterior.

- En el modo calefacción, la unidad exterior se congela en ciertas ocasiones. En este caso, la unidad realiza automáticamente un desescarche (durante un período comprendido entre 2 y 10 minutos) para aumentar la eficacia de la calefacción.
- Durante el funcionamiento en modo desescarche, tanto la unidad interior como la exterior detienen el caudal de aire.
- Se oye un silbido cuando el flujo del refrigerante se cambia para realizar el desescarche.
- El agua resultante del desescarche automático en el modo calefacción se drena desde la unidad exterior.

La unidad exterior genera agua o un vapor blanco de aire frío.

- En ocasiones, la unidad interior (durante el funcionamiento de refrigeración) o la unidad exterior (durante el funcionamiento de desescarche) generan vapor.

Verifique estas opciones. Si no consigue solucionar alguno de los problemas, detenga la unidad, apague el disyuntor de fugas y notifique a su distribuidor el número de serie y los detalles del error. No repare nunca ninguna pieza usted mismo: es peligroso. Si se muestra  y una combinación de E, F, H, L o P y un número en el control remoto, comuníquese a su distribuidor el contenido de la pantalla.

13 Especificaciones

Modelo	Nivel de potencia acústica (dB)		Peso (Kg)
	Refrigeración	Calefacción	
RAV-SM2242DT-E	74	74	160
RAV-SM2802DT-E	75	75	160

Declaración de conformidad

Fabricante: Toshiba Carrier Corporation
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Representante autorizado/
Titular del TCF: Nick Ball
Director de Ingeniería EMEA de Toshiba
Toshiba Carrier UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.
United Kingdom

Por la presente declara que la maquinaria descrita a continuación:

Denominación genérica: Acondicionador de aire

Modelo/tipo: RAV-SM2242DT-E,
RAV-SM2802DT-E

Nombre comercial: Acondicionador de aire de la serie de inversor digital

Cumple con las provisiones de la Directiva "Maquinaria" (Directiva 2006/42/EC) y las normas que se transponen a la ley nacional.

No deberá ser puesta en servicio mientras la máquina final en la cual vaya a ser incorporada no haya sido declarada conforme a lo dispuesto en la presente Directiva.

Cumple con las provisiones de las normas armonizadas siguientes:

EN 378-2: 2008+A1: 2009

NOTA

Esta declaración pierde su validez si se introducen modificaciones técnicas u operacionales sin el consentimiento del fabricante.

MEMO

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

MEMO

Dotted lines for writing.

Dotted lines for writing.

Información conforme a la Directiva EMC 2004/108/EC	
(Nombre del fabricante)	TOSHIBA CARRIER CORPORATION
(Dirección, ciudad, país)	336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 Japan
(Nombre del importador/distribuidor en UE)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Dirección, ciudad, país)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

EH99940401

TOSHIBA CARRIER CORPORATION
336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN